

Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 2-4: Environment - Compatibility levels in industrial plants for low- frequency conducted disturbances

Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 2:
Environment - Section 4: Compatibility levels in
industrial plants for low-frequency conducted
disturbances

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 61000-2-4:2002 sisaldab Euroopa standardi EN 61000-2-4:2002 ingliskeelset teksti. Käesolev dokument on jõustatud 18.12.2002 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN 61000-2-4:2002 consists of the English text of the European standard EN 61000-2-4:2002. This document is endorsed on 18.12.2002 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	---

Käsitlusala: This section of IEC 1000-2 gives the requirements for the compatibility levels for industrial and non-public networks. These levels are relevant to disturbances that may occur in the electrical power supply in normal operating conditions. This standard applies to low-voltage and medium-voltage a.c. power supply at 50 Hz/60 Hz. Networks for ships aircraft, offshore platforms and railways are out of the scope of this standard.	Scope: This section of IEC 1000-2 gives the requirements for the compatibility levels for industrial and non-public networks. These levels are relevant to disturbances that may occur in the electrical power supply in normal operating conditions. This standard applies to low-voltage and medium-voltage a.c. power supply at 50 Hz/60 Hz. Networks for ships aircraft, offshore platforms and railways are out of the scope of this standard.
--	--

ICS 33.100.10, 33.100.20

Võtmesõnad: classification, electric power networks, electric power supply, electromagnetic compatibility, industrial electrical installations, low-voltage, network disturbances

English version

**Electromagnetic compatibility (EMC)
Part 2-4: Environment -
Compatibility levels in industrial plants
for low-frequency conducted disturbances
(IEC 61000-2-4:2002)**

Compatibilité électromagnétique (CEM)
Partie 2-4: Environnement -
Niveaux de compatibilité
dans les installations industrielles
pour les perturbations conduites
à basse fréquence
(CEI 61000-2-4:2002)

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Teil 2-4: Umgebungsbedingungen -
Verträglichkeitspegel für niederfrequente
leitungsgeführte Störgrößen
in Industrieanlagen
(IEC 61000-2-4:2002)

This European Standard was approved by CENELEC on 2002-09-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 77A/378/FDIS, future edition 2 of IEC 61000-2-4, prepared by SC 77A, Low frequency phenomena, of IEC TC 77, Electromagnetic compatibility, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61000-2-4 on 2002-09-01.

This European Standard supersedes EN 61000-2-4:1994.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2003-06-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2005-09-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.

Annexes designated "informative" are given for information only.

In this standard, annex ZA is normative and annexes A, B and C are informative.

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61000-2-4:2002 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60038	NOTE	Harmonized as HD 472 S1:1989 (modified).
IEC 61000-4-7	NOTE	Harmonized as EN 61000-4-7:1993 (not modified).
IEC 61000-4-15	NOTE	Harmonized as EN 61000-4-15:1998 (not modified).

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60050-101	- ¹⁾	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) Part 101: Mathematics	-	-
IEC 60050-161	- ¹⁾	Chapter 161: Electromagnetic compatibility	-	-
IEC 60050-551	- ¹⁾	Part 551: Power electronics	-	-
IEC 61000-2-2	- ¹⁾	Electromagnetic compatibility (EMC) Part 2-2: Environment - Compatibility levels for low-frequency conducted disturbances and signalling in public low-voltage power supply systems	EN 61000-2-2	2002 ²⁾
IEC 61000-2-12	- ³⁾	Part 2-12 : Environment - Compatibility levels for low-frequency conducted disturbances and signalling in public medium-voltage power supply systems	-	-

¹⁾ Undated reference.

²⁾ Valid edition at date of issue.

³⁾ At draft stage.

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

61000-2-4

Deuxième édition
Second edition
2002-06

PUBLICATION FONDAMENTALE EN CEM
BASIC EMC PUBLICATION

Compatibilité électromagnétique (CEM) –

Partie 2-4:

**Environnement – Niveaux de compatibilité
dans les installations industrielles pour les
perturbations conduites à basse fréquence**

Electromagnetic compatibility (EMC) –

Part 2-4:

**Environment – Compatibility levels in industrial
plants for low-frequency conducted disturbances**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 61000-2-4:2002

Numérotation des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000. Ainsi, la CEI 34-1 devient la CEI 60034-1.

Editions consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Informations supplémentaires sur les publications de la CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique. Des renseignements relatifs à cette publication, y compris sa validité, sont disponibles dans le Catalogue des publications de la CEI (voir ci-dessous) en plus des nouvelles éditions, amendements et corrigenda. Des informations sur les sujets à l'étude et l'avancement des travaux entrepris par le comité d'études qui a élaboré cette publication, ainsi que la liste des publications parues, sont également disponibles par l'intermédiaire de:

- Site web de la CEI (www.iec.ch)
- Catalogue des publications de la CEI

Le catalogue en ligne sur le site web de la CEI (www.iec.ch/catlg-f.htm) vous permet de faire des recherches en utilisant de nombreux critères, comprenant des recherches textuelles, par comité d'études ou date de publication. Des informations en ligne sont également disponibles sur les nouvelles publications, les publications remplacées ou retirées, ainsi que sur les corrigenda.

- IEC Just Published

Ce résumé des dernières publications parues (www.iec.ch/JP.htm) est aussi disponible par courrier électronique. Veuillez prendre contact avec le Service client (voir ci-dessous) pour plus d'informations.

- Service clients

Si vous avez des questions au sujet de cette publication ou avez besoin de renseignements supplémentaires, prenez contact avec le Service clients:

Email: custserv@iec.ch
Tél: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

Publication numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series. For example, IEC 34-1 is now referred to as IEC 60034-1.

Consolidated editions

The IEC is now publishing consolidated versions of its publications. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Further information on IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology. Information relating to this publication, including its validity, is available in the IEC Catalogue of publications (see below) in addition to new editions, amendments and corrigenda. Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is also available from the following:

- IEC Web Site (www.iec.ch)
- Catalogue of IEC publications

The on-line catalogue on the IEC web site (www.iec.ch/catlg-e.htm) enables you to search by a variety of criteria including text searches, technical committees and date of publication. On-line information is also available on recently issued publications, withdrawn and replaced publications, as well as corrigenda.

- IEC Just Published

This summary of recently issued publications (www.iec.ch/JP.htm) is also available by email. Please contact the Customer Service Centre (see below) for further information.

- Customer Service Centre

If you have any questions regarding this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre:

Email: custserv@iec.ch
Tel: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

61000-2-4

Deuxième édition
Second edition
2002-06

PUBLICATION FONDAMENTALE EN CEM
BASIC EMC PUBLICATION

Compatibilité électromagnétique (CEM) –

Partie 2-4:

**Environnement – Niveaux de compatibilité
dans les installations industrielles pour les
perturbations conduites à basse fréquence**

Electromagnetic compatibility (EMC) –

Part 2-4:

**Environment – Compatibility levels in industrial
plants for low-frequency conducted disturbances**

© IEC 2002 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembe, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

W

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	6
INTRODUCTION	10
1 Domaine d'application	12
2 Références normatives	14
3 Définitions	14
3.1 Définitions générales	14
3.2 Définitions relatives aux phénomènes	18
4 Classes d'environnements électromagnétiques	22
5 Niveaux de compatibilité	24
5.1 Présentation générale	24
5.2 Déviations de tension	24
5.3 Creux de tension et coupures brèves	24
5.4 Déséquilibre de tension	26
5.5 Variations temporaires de la fréquence du réseau	26
5.6 Harmoniques	26
5.7 Interharmoniques	28
5.8 Composantes de tension aux fréquences supérieures (rangs supérieurs à 50)	30
5.9 Surtensions transitoires	30
5.10 Composante continue	30
6 Niveaux de compatibilité	30
Annexe A (informative) Explications et exemples relatifs aux interharmoniques	38
A.1 Résolution de tensions ou courants non sinusoïdaux	38
A.2 Phénomènes variant avec le temps	40
A.3 Définition de termes complémentaires	40
Annexe B (informative) Exemples de niveaux de perturbations prévisibles dans des réseaux industriels typiques	44
B.1 Niveaux de perturbation de tension dus à des convertisseurs de grande puissance	44
B.2 Niveaux de perturbation de la tension dans les réseaux industriels fortement chargés	50
B.3 Creux de tension et coupures brèves	54
B.4 Surtensions transitoires	56
Annexe C (informative) Niveaux interharmoniques	60
C.1 Source d'interharmoniques	60
C.2 Méthodes d'atténuation	68
C.3 Tensions aux fréquences plus élevées	72
Bibliographie	74
Figure 1 – Niveau de compatibilité interharmonique (Réponse du flickermètre à $P_{St} = 1$, relative aux lampes à incandescence de 60 W)	36
Figure B.1 – Exemple de distribution de puissance dans une industrie comprenant des laminoirs	46

4CONTENTS

FOREWORD.....	7
INTRODUCTION.....	11
1 Scope.....	13
2 Normative references.....	15
3 Definitions	15
3.1 General definitions.....	15
3.2 Phenomena-related definitions.....	19
4 Electromagnetic environment classes	23
5 Compatibility levels	25
5.1 General comment	25
5.2 Voltage deviations	25
5.3 Voltage dips and short interruptions	25
5.4 Voltage unbalance (imbalance)	27
5.5 Temporary power-frequency variation	27
5.6 Harmonics	27
5.7 Interharmonics.....	29
5.8 Voltage components at higher frequencies (above 50th harmonic).....	31
5.9 Transient overvoltages.....	31
5.10 DC component.....	31
6 Compatibility levels	31
Annex A (informative) Explanations and examples for interharmonics	39
A.1 Resolution of non-sinusoidal voltages and currents.....	39
A.2 Time varying phenomena	41
A.3 Definition of additional terms	41
Annex B (informative) Examples of expected disturbance levels in typical industrial networks.....	45
B.1 Voltage disturbance levels in industrial networks due to large converters	45
B.2 Voltage disturbance levels in industrial networks at high load	51
B.3 Voltages dips and short interruption	55
B.4 Transient overvoltages	57
Annex C (informative) Interharmonic and voltages at higher frequencies.....	61
C.1 Sources of interharmonics.....	61
C.2 Mitigation methods.....	69
C.3 Voltages at higher frequencies	73
Bibliography	75
Figure 1 – Interharmonic compatibility levels (Flickermeter response for $P_{St} = 1$ related to 60-W incandescent lamps)	37
Figure B.1 – Example of power distribution in industry with rolling mills.....	47

Figure B.2 – Exemple de distribution de puissance dans l'industrie papetière.....	48
Figure B.3 – Exemple de distribution de puissance dans une industrie de fabrication type.....	52
Figure B.4 – Enveloppe de tolérance des ATI – selon ITI (CEBEMA).....	58
Tableau 1 – Niveaux de compatibilité des tolérances de tension, déséquilibres de tension et variations de fréquence	32
Tableau 2 – Niveaux de compatibilité harmonique – Composante harmonique de tension Rangs impairs à l'exclusion des multiples de 3	32
Tableau 3 – Niveaux de compatibilité harmonique – Composantes harmoniques de tension Rangs impairs multiples de 3.....	34
Tableau 4 – Niveaux de compatibilité – Composantes harmoniques de tension Rangs pairs..	34
Tableau 5 – Niveaux de compatibilité du taux de distorsion harmonique total	34
Tableau B.1 – Types de réseaux	44
Tableau B.2 – Niveaux de perturbation de la tension dans une industrie de fabrication type ...	50
Tableau C.1 – Valeurs indicatives pour les tensions interharmoniques sur les réseaux à basse tension en relation avec l'effet de scintillement	66

Figure B.2 – Example of power distribution in the paper industry.....	49
Figure B.3 – Example of power distribution in a generic manufacturing industry	53
Figure B.4 – ITI (CEBEMA) – Curve of tolerance envelope of ITE	59
Table 1 – Compatibility levels for voltage tolerance, voltage unbalance and power-frequency variations	33
Table 2 – Compatibility levels for harmonics – Harmonic voltage components Odd harmonics non-multiple of three	33
Table 3 – Compatibility levels for harmonics – Harmonic voltage components Odd harmonics multiple of three	35
Table 4 – Compatibility levels – Harmonic voltage components even order	35
Table 5 – Compatibility levels for total harmonic distortion	35
Table B.1 – Type of network.....	45
Table B.2 – Voltage disturbance levels in a typical manufacturing industry	51
Table C.1 – Indicative values for interharmonic voltages in low-voltage networks with respect to the flicker effect.....	67

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM) –

Partie 2-4: Environnement – Niveaux de compatibilité dans les installations industrielles pour les perturbations conduites à basse fréquence

AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Électrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales. Ils sont publiés comme normes, spécifications techniques, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
- 6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 61000-2-4 a été établie par le sous-comité 77A: Phénomènes basse fréquence, du comité d'études 77 de la CEI: Compatibilité électromagnétique.

Elle constitue la partie 2-4 de la CEI 61000. Elle a le statut de publication fondamentale en CEM conformément au Guide 107 de la CEI.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition, parue en 1994, et constitue une révision technique.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
77A/378/FDIS	77A/383/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 3.

Les Annexes A, B et C sont données uniquement à titre d'information.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) –**Part 2-4: Environment –
Compatibility levels in industrial plants for
low-frequency conducted disturbances****FOREWORD**

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical specifications, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61000-2-4 has been prepared by subcommittee 77A: Low frequency phenomena, of IEC technical committee 77: Electromagnetic compatibility.

This standard forms part 2-4 of IEC 61000. It has the status of a basic EMC publication in accordance with IEC Guide 107.

This second edition cancels and replaces the first edition, published in 1994, and constitutes a technical revision.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
77A/378/FDIS	77A/383/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 3.

Annexes A, B and C are for information only.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant 2010. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until 2010. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

INTRODUCTION

La CEI 61000 est publiée sous forme de plusieurs parties conformément à la structure suivante:

Partie 1: Généralités

Considérations générales (introduction, principes fondamentaux)

Définitions, terminologie

Partie 2: Environnement

Description de l'environnement

Classification de l'environnement

Niveaux de compatibilité

Partie 3: Limites

Limites d'émission

Limites d'immunité (dans la mesure où elles ne relèvent pas des comités de produits)

Partie 4: Techniques d'essai et de mesure

Techniques de mesure

Techniques d'essai

Partie 5: Guides d'installation et d'atténuation

Guides d'installation

Méthodes et dispositifs d'atténuation

Partie 6: Normes génériques

Partie 9: Divers

Chaque partie est à son tour subdivisée en plusieurs parties, publiées soit comme Normes internationales, soit comme spécifications techniques ou rapports techniques, dont certaines ont déjà été publiées en tant que sections. D'autres seront publiées sous le numéro de la partie, suivi d'un tiret et complété d'un second chiffre identifiant la subdivision (exemple: 61000-3-11).

Des informations détaillées sur les perturbations que l'on peut s'attendre à trouver sur les réseaux publics d'alimentation électrique figurent dans la CEI 61000-2-1 et la CEI 61000-2-12.

INTRODUCTION

IEC 61000 is published in separate parts according to the following structure:

Part 1: General

General considerations (introduction, fundamental principles)

Definitions, terminology

Part 2: Environment

Description of the environment

Classification of the environment

Compatibility levels

Part 3: Limits

Emission limits

Immunity limits (in so far as they do not fall under the responsibility of the product committees)

Part 4: Testing and measurement techniques

Measurement techniques

Testing techniques

Part 5: Installation and mitigation guidelines

Installation guidelines

Mitigation methods and devices

Part 6: Generic standards

Part 9: Miscellaneous

Each part is further subdivided into several parts, published either as International Standards, technical specifications or technical reports, some of which have already been published as sections. Others will be published with the part number followed by a dash and a second number identifying the subdivision (example: 61000-3-11).

Detailed information on the various types of disturbances that can be expected on public power supply systems can be found in IEC 61000-2-1 and IEC 61000-2-12.

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM) –

Partie 2-4: Environnement –

Niveaux de compatibilité dans les installations industrielles pour les perturbations conduites à basse fréquence

1 Domaine d'application

La présente partie de la CEI 61000 est relative aux perturbations conduites dans le domaine de fréquence de 0 kHz à 9 kHz. Elle fournit les valeurs numériques des niveaux de compatibilité pour les réseaux de distribution d'énergie industriels et non publics, à des tensions nominales allant jusqu'à 35 kV et à la fréquence nominale de 50 Hz ou 60 Hz.

Les réseaux de distribution d'énergie sur les navires, aéronefs, plates-formes en mer et chemins de fer sont exclus.

Les niveaux de compatibilité spécifiés dans cette norme s'appliquent au point de couplage interne à l'installation. Aux bornes de puissance de l'équipement recevant son énergie des systèmes mentionnés ci-dessus, les niveaux de sévérité des perturbations peuvent, dans la plupart des cas, être pris égaux à ceux déclarés au point de couplage interne à l'installation. Il est des situations où il en va différemment, particulièrement dans le cas d'une ligne longue dédiée à l'alimentation d'une charge définie ou dans le cas d'une perturbation générée ou amplifiée dans l'installation dont l'équipement connecté forme une partie.

Les niveaux de compatibilité sont spécifiés pour les perturbations électromagnétiques auxquelles on peut s'attendre en tout point de couplage interne à l'installation (IPC) à l'intérieur d'usines ou d'autres réseaux non publics, afin de servir de guide:

- a) pour établir les limites d'émission sur les réseaux industriels (y compris les niveaux de planification définis en 3.1.5);

NOTE 1 On peut rencontrer une très large variété de conditions dans les environnements électromagnétiques des réseaux industriels ou autres réseaux non publics. Cette variété est approchée dans cette norme par les trois classes décrites à l'Article 4. Il est cependant de la responsabilité de l'opérateur d'un tel réseau de prendre en compte les particularités des conditions électromagnétiques et économiques, y compris celles concernant les caractéristiques des équipements, pour établir les limites mentionnées ci-dessus.

- b) pour choisir les niveaux d'immunité des équipements inclus dans ces systèmes.

Les phénomènes perturbateurs considérés sont les suivants:

- les déviations de tension;
- les creux de tension et coupures brèves;
- les déséquilibres de tension;
- les variations de fréquence;
- les harmoniques jusqu'au rang 50 inclus;
- les interharmoniques jusqu'au rang 50;
- les composantes de tension aux fréquences supérieures (au-dessus du rang 50);
- la composante continue;
- les surtensions transitoires.

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) –

Part 2-4: Environment – Compatibility levels in industrial plants for low-frequency conducted disturbances

1 Scope

This part of IEC 61000 is concerned with conducted disturbances in the frequency range from 0 kHz to 9 kHz. It gives numerical compatibility levels for industrial and non-public power distribution systems at nominal voltages up to 35 kV and a nominal frequency of 50 Hz or 60 Hz.

Power supply systems on ships, aircraft, offshore platforms and railways are not included.

The compatibility levels specified in this standard apply at the in-plant point of coupling. At the power input terminals of equipment receiving its supply from the above systems, the severity levels of the disturbances can, for the most part, be taken to be the same as the levels at the in-plant point of coupling. In some situations this is not so, particularly in the case of a long feeder dedicated to the supply of a particular load, or in the case of a disturbance generated or amplified within the installation of which the equipment forms a part.

Compatibility levels are specified for electromagnetic disturbances of the types which can be expected at any in-plant point of coupling (IPC) within industrial plants or other non-public networks, for guidance in

- a) limits to be set for disturbance emission into industrial power supply systems (including the planning levels defined in 3.1.5);

NOTE 1 A very wide range of conditions is possible in the electromagnetic environments of industrial and other non-public networks. These are approximated in this standard by the three classes described in Clause 4. However, it is the responsibility of the operator of such a network to take account of the particular electromagnetic and economic conditions, including equipment characteristics, in setting the above-mentioned limits.

- b) the choice of immunity levels for the equipment within these systems.

The disturbance phenomena considered are:

- voltage deviations;
- voltage dips and short interruptions;
- voltage unbalance;
- power-frequency variations;
- harmonics up to order 50;
- interharmonics up to the 50th harmonic;
- voltage components at higher frequencies (above 50th harmonic);
- d.c. component;
- transient overvoltages.

Les niveaux de compatibilité sont donnés pour différentes classes d'environnement électromagnétique déterminées par les caractéristiques du réseau de distribution d'énergie.

NOTE 2 Les niveaux de compatibilité au point de couplage commun (PCC) sur les réseaux publics sont spécifiés dans la CEI 61000-2-2 pour les réseaux à basse tension et dans la CEI 61000-2-12 pour les réseaux en moyenne tension. Les rapports techniques CEI 61000-3-6 et 61000-3-7 décrivent l'approche des responsables de la distribution électrique en ce qui concerne la limitation des émissions des installations et des charges de grande puissance.

2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

CEI 60050-101, *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI) – Partie 101: Mathématiques*

CEI 60050-161, *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI) – Chapitre 161: Compatibilité électromagnétique*

CEI 60050-551, *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI) – Partie 551: Electronique de puissance*

CEI 61000-2-2, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 2-2: Environnement – Niveaux de compatibilité pour les perturbations conduites à basse fréquence et la transmission des signaux sur les réseaux publics d'alimentation basse tension*

CEI 61000-2-12, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 2-12: Environnement – Niveaux de compatibilité pour les perturbations conduites basse fréquence et la transmission de signaux sur les réseaux publics d'alimentation à moyenne tension*¹

3 Définitions

Pour les besoins de la présente partie de la CEI 61000, les définitions données dans le chapitre 161 et les parties 101 et 551 de la CEI 60050 (VEI), ainsi que les suivantes, s'appliquent.

3.1 Définitions générales

3.1.1

perturbation (électromagnétique)

tout phénomène électromagnétique qui, de par sa présence dans l'environnement électromagnétique, peut faire dévier un équipement électrique de sa performance attendue

[VEI 161-01-05 modifiée]

3.1.2

niveau de perturbation

amplitude d'une perturbation électromagnétique, mesurée et évaluée au moyen d'une méthode spécifiée

[VEI 161-03-01 modifiée]

¹ A publier.

The compatibility levels are given for different classes of the electromagnetic environment determined by the characteristics of the supply network.

NOTE 2 Compatibility levels at the point of common coupling (PCC) on public networks are specified in IEC 61000-2-2 for low-voltage networks and IEC 61000-2-12 for medium-voltage networks. Technical reports IEC 61000-3-6 and IEC 61000-3-7 describe the approach of supply authorities to the limitation of emissions from installations and large loads.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050-101, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Part 101: Mathematics*

IEC 60050-161, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Chapter 161: Electromagnetic compatibility*

IEC 60050-551, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Part 551: Power electronics*

IEC 61000-2-2, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 2-2: Environment – Compatibility levels for low-frequency conducted disturbances and signalling in public low-voltage power supply systems*

IEC 61000-2-12, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 2-12: Environment – Compatibility levels for low-frequency conducted disturbances and signalling in public medium-voltage power supply systems*¹

3 Definitions

For the purposes of this part of IEC 61000, the definitions given in chapter 161 and parts 101 and 551 of IEC 60050 (IEV) as well as the following apply.

3.1 General definitions

3.1.1

(electromagnetic) disturbance

any electromagnetic phenomenon which, by being present in the electromagnetic environment, can cause electrical equipment to depart from its intended performance

[IEV 161-01-05, modified]

3.1.2

disturbance level

amount or magnitude of an electromagnetic disturbance, measured and evaluated in a specified way

[IEV 161-03-01, modified]

¹ To be published.